



## FOCUS

**« L'inauguration de ce nouveau centre, en Inde, nous engage à vivre et manifester avec joie notre Vocation Hospitalière, au service des personnes malades et dans le besoin »**



Inauguration du centre « Family Home Centre » à Trivandrum, en Inde

Le 27 janvier 2017 a été une très belle et mémorable journée pour toute la Communauté Hospitalière, une journée pour exprimer

notre gratitude envers Dieu Tout-Puissant pour le don de notre Charisme, ainsi que pour l'inauguration du nouveau Centre, dé-

nommé « Family Home Centre » et consacré au service de nos frères et sœurs souffrant de maladie mentale à Trivandrum, en Inde.

“Premières sœurs missionnaires, venues d’Espagne, qui ont généreusement travaillé et continuent de travailler pour semer et répandre le charisme de l’hospitalité dans ce pays”

Deux sœurs du Gouvernement général ont participé à la célébration, sœur María Ester Berruete et sœur Andrea Calvo, la Supérieure et la deuxième Conseillère de la Délégation des Philippines, sœur Camino Agos et sœur Magnolia Billona, respectivement.

Les sœurs professes, juniores et postulantes des deux communautés de notre Institution en Inde étaient également présentes ; sans oublier sœur Josefina Serrano, Supérieure de Trivandrum, sœur María de las Mercedes, sœur Lourdes Morera et sœur Pilar García, responsable du groupe Shillong, premières sœurs missionnaires, venues d’Espagne, qui ont généreusement travaillé et continuent de travailler pour semer et répandre le charisme de l’hospitalité dans ce pays, en accompagnant et formant les vocations natives.

### Reconnaissance envers le charisme hospitalier

La célébration a été officinée par l’Évêque Soosaipakiam, de l’Archidiocèse de Trivandrum, aux côtés de 17 prêtres du diocèse, dont certains appartenant à des congrégations religieuses. Des religieuses de sept congrégations féminines ont également assisté à la célébration.

L’homélie a été un moment très spécial pour toutes les Sœurs Hospitalières. À cette occasion, Monseigneur Soosaipakiam a exprimé sa gratitude et son estime envers le charisme hospitalier, ainsi qu’envers notre activité d’assistance auprès des malades et des personnes dans le besoin. Il a également rendu grâce à Dieu, à l’Esprit Saint et à nos fondateurs pour avoir amené notre Charisme à son Diocèse.

L’inauguration de ce nouveau centre, à Trivandrum, est un projet longtemps attendu qui nous engage à vivre et à manifester avec joie notre Vocation

“Monseigneur Soosaipakiam a exprimé sa gratitude et son estime envers le charisme hospitalier, ainsi qu’envers notre activité d’assistance auprès des malades et des personnes dans le besoin”

Hospitalière, au service des personnes malades et dans le besoin. Par ailleurs, cela a été, et est, un motif de joie et d’enthousiasme pour les jeunes candidates, les personnes souffrant de maladie mentale et pour tous ceux qui se rendent dans le nouveau centre. Les familles des malades ainsi que les habitants du quartier étaient également présents pour partager la joie de la cérémonie.

**FÉLICITATIONS** à nos sœurs et à tous ceux qui ont rendu et rendent cette action possible ! Nous continuons de prier pour que, avec la force de Dieu et la solidarité de tous, ce projet puisse aboutir et s’étendre davantage en faveur des personnes les plus vulnérables.



Inauguration du “Family Home Centre”



# INSTITUTIONNEL

## Visite Canonique à la Province du Portugal



Sœur Anabela Carneiro et sœur Andrea Calvo lors de la Visite Canonique

La Visite Canonique à la Province du Portugal a commencé en décembre dernier, en présence de plusieurs sœurs composant le Gouvernement général, qui se sont rendues dans les différents centres et communautés de la Province. Cette visite a duré jusqu'à fin janvier et se poursuit en ce mois de mars.

Pour toutes les sœurs et la communauté hospitalière du Portugal, elle a été un moment très gratifiant, de rencontre et de motivation, pour faire perdurer notre charisme et notre mission. Soulignons les moments de réflexion, ainsi que ceux consacrés au partage avec les collaborateurs, aux échanges avec les personnes accueillies et aux réunions avec les Laïcs Hospitaliers, des bénévoles et le Conseil de Direction.

### Revivre et recréer l'hospitalité

Tous ces moments ont eu pour but d'approfondir l'esprit vécu par nos fondateurs, afin de recréer l'hospitalité en cette période historique et dans ce contexte géographique, social et culturel dans lequel nous vivons. L'objectif principal de la visite a parfaitement été atteint. Nos liens hospitaliers se sont en effet renforcés en projetant encore plus notre charisme et notre mission, à ce moment de l'histoire de l'Institution.

Cette visite nous a également permis de renouveler notre engagement hospitalier. Nous sommes très reconnaissants au Gouvernement général, car ce fut très gratifiant de connaître les expériences de chaque sœur au service de la mission hospitalière

de la Congrégation et leur générosité pour apporter l'hospitalité aux personnes les plus vulnérables.

“Le plus beau cadeau que nous pouvons offrir à toute personne est notre temps”. Je n'ai compris le véritable sens de cette phrase qu'il y a peu de temps, en l'occurrence à Noël dernier, lorsque sœur Anabela Carneiro, Supérieure générale, nous a laissé un message à méditer : « vivre chaque jour en donnant le meilleur de vous-mêmes, en s'efforçant de relever le grand défi de faire le bien, et de bien le faire ». Ses paroles ont éveillé en moi une profonde gratitude d'appartenir à cette grande Famille Hospitalière.

Nous faisons partie d'une Institution privilégiée, au sein de laquelle chaque geste de tendresse et de respect est important. Nous réalisons un travail merveilleux et gratifiant et, même si nous sommes tous différents, nous partageons un même cœur.

Nous remercions vivement sœur Anabela Carneiro pour ces jours merveilleux, pendant lesquels sa présence a illuminé notre chemin et nous a fait sentir que le plus beau cadeau est de vivre comme nous le dit Jésus : « Chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces petits qui sont mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait » Merci de nous avoir offert un peu de votre temps, qui demeurera pour toujours dans le cœur de chacun d'entre nous : collaborateurs, amis et bénévoles.

**Judith Pimentel, collaboratrice  
des Sœurs Hospitalières au Portugal**

## ENTRETIEN

« L'hospitalité nous oblige à garder les yeux ouverts, pour regarder et répondre à toutes les réalités du monde »

Soeur Montserrat Esparza et Egoitz Zabala



Soeur Montserrat Esparza et Egoitz Zabala, supérieure et responsable de la Solidarité à l'Hôpital Aita Menni des Sœurs Hospitalières à Guipúzcoa (Espagne), nous parlent de la « campagne de collecte de vêtements » qu'elles ont réalisée, en janvier dernier, afin d'aider les réfugiés syriens en Grèce.

**Avant d'entrer pleinement dans les détails de la campagne d'aide aux réfugiés, quelle est l'importance des actions solidaires pour l'Hôpital?**

Elles sont très importantes pour nous, nous tâchons d'être toujours attentifs et d'aider dans la mesure de nos possibilités. L'hospitalité nous pousse à garder les yeux ouverts face à toutes les réalités du monde.

**Quelles actions réalisez-vous**

**ou prévoyez-vous de réaliser dans ce domaine au cours de l'année 2017 ?**

À Aita Menni, nous fêtons, chaque année, la « semaine solidaire » afin de favoriser le développement d'actions solidaires. Lors de cette semaine, ouverte à toute la communauté hospitalière, nous réalisons différentes activités de prise de conscience, telles que des congrès, des tables rondes, un séminaire, etc. Nous encourageons aussi les actions visant à réunir des fonds et ainsi soutenir différents projets, propres ou d'autres institutions, comme par exemple : collecte de nourriture, vente de produits élaborés par nos usagers...

La « semaine solidaire » a généralement lieu en juin, en mémoire des huit sœurs qui ont péri en 1885 des suites des soins dispensés aux victimes du choléra. La semaine porte donc le nom de M<sup>re</sup> Jesús Ibáñez, Supérieure générale de l'époque.

Par ailleurs, cela fait quatre ans que nous collaborons avec le Centre de santé Benoît Menni, que notre Institution possède à Monrovia (Liberia). Ce projet est né du besoin de rouvrir l'hôpital de jour, consacré aux soins des personnes souffrant de maladie mentale, et dans le but d'amé-

liorer les conditions socio-sanitaires des patients. Nous menons également des actions d'information, de sensibilisation et de formation des personnes de la région, sur la maladie d'Ébola, qui a terriblement frappé le pays il y a quelques années.

En 2017, en réponse à l'appel de notre Supérieure générale, nous ferons en sorte de soutenir le centre de santé mentale que les Sœurs Hospitalières ont récemment inauguré en Inde.

**Revenons à la campagne... Comment est née l'initiative de collecte de vêtements pour les réfugiés syriens ?**

Chaque Noël, dans le Service de Réhabilitation et celui de la Pastorale, nous faisons en sorte d'être solidaires sur un thème concret. Cette année, suite à la terrible crise migratoire que nous traversons en Europe, il nous semblait nécessaire de nous rapprocher des réfugiés syriens, qui se trouvent actuellement en Grèce après avoir fui la guerre qui dévaste leur pays.

Par l'intermédiaire d'une personne de notre connaissance et de bénévoles, qui ont pu de collaborer dans un camp de réfugiés en Grèce, nous avons constaté le besoin en vêtements et chaussures de ces réfugiés et



nous nous sommes mis au travail.

### Comment s'est-elle déroulée et quels ont été les résultats obtenus ?

La collecte de vêtements a eu lieu du 10 au 16 janvier, dans les centres de l'Hôpital Aita Menni d'Arrasate, de Durango et de Bilbao.

La campagne a été un succès et nos prévisions initiales ont été largement dépassées. Beaucoup de gens, à titre collectif ou individuel, ont collaboré à cette initiative, non seulement en donnant des vêtements mais aussi de l'argent. Grâce à ces personnes, nous sommes parvenus à réunir plus de 18 500 kilos de vêtements et chaussures et 1 610 €.

Le processus de sélection, des vêtements adaptés aux besoins émanant des différents camps de réfugiés, a fait qu'une partie de la collecte n'a pas satisfait aux conditions d'envoi. Environ 17,3 % du total a été destiné à Caritas, afin d'être utilisé par des personnes dans le besoin en Espagne.

N'oublions pas de mentionner tout particulièrement les travailleurs de nos centres, qui ont consacré la moitié de leur temps libre à nous aider. Certains mangeaient en une demi-heure, pour employer leur autre demi-heure de pause à la campagne, mais ils restaient aussi avec nous après le travail... D'autres se sont rendus compte du besoin financier qu'implique l'envoi de toute la collecte en Grèce, et ont cherché de l'aide. Nous nous sommes tous impliqués, chacun à sa façon.

### Que diriez-vous pour encourager quelqu'un à participer à des activités solidaires ?

Qu'il ne faut pas faire la sourde oreille au cri de ceux qui ont le plus besoin de nous. Notre hospitalité doit couvrir toutes les réalités actuelles, et les réfugiés sont l'un des groupes les plus dans le besoin en ce moment.

## Travail considérable de nos « amis » en Angleterre



"Friends of Fotherley Hall" dans le nouveau minibus

### Province d'Angleterre

« Friends of Fotherley Hall » (les Amis de Fotherley Hall) et « Friends of St. Augustine's Home » (les Amis de St. Augustin), sont deux organisations de bienfaisance qui collaborent avec la Province d'Angleterre à améliorer la qualité de vie des résidents de nos centres.

« Friends of Fotherley Hall » a été fondée en 1988 par les familles des résidents de l'un de nos centres situé à Staffordshire (Angleterre), qui compte actuellement 106 membres. « Friends of St. Augustine's Home » est beaucoup plus récente, ses débuts remontent à 2013 mais ce n'est qu'en avril 2015 que sa constitution a été approuvée. Elle compte 29 membres et collabore avec notre centre d'Addlestone (Angleterre).

Ces deux organisations sont nées de la volonté de soutenir le travail des Sœurs Hospitalières et des travailleurs de ces centres. Parmi leurs actions, on peut citer: la fourniture de biens et d'équipement, la réalisation d'activités ludiques, sorties, sport, etc., toujours dans le but d'améliorer la vie des résidents. Ils réalisent aussi des foires, des tombolas, etc., et une partie de l'argent collecté est destiné à notre centre du Liberia (Afrique).

« Ce que je préfère en tant qu'« ami » des Sœurs Hospitalières, c'est de voir que nos personnes âgées reçoivent les soins dont elles ont besoin et qu'elles méritent. L'un des moments les plus marquants pour moi a été la collecte de fonds pour acheter un minibus de 15 places, avec accès aux fauteuils roulants, et ainsi pouvoir transporter les résidents», commente Barry Ulyatt, président de « Friends of Fotherley Hall ».

## 50<sup>e</sup> anniversaire de la présence des Sœurs Hospitalières sur l'île de Terceira

Province du Portugal

Le 20 janvier dernier, au Centre de Santé de l'Esprit Saint (CSES), ont eu lieu les commémorations du 50<sup>e</sup> anniversaire de la présence hospitalière sur l'île de Terceira (Portugal), à l'occasion d'une cérémonie solennelle au cours de laquelle a été rendu un hommage, à titre posthume, au premier Médecin du Centre, le Dr Hélió Flores Brasil.

Tous les représentants d'organismes officiels présents à la cérémonie ont signalé la contribution significative du CSES dans la promotion de la santé mentale sur l'île de Terceira et d'autres îles des Açores. Ils ont également souligné le besoin de continuer d'investir dans ce domaine et de maintenir la collaboration avec notre Institution.

### Garder les portes ouvertes

D'autre part, le Directeur a insisté sur l'importance pour le CSES de « garder ses portes ouvertes à la société civile », une stratégie pour « lutter contre le stigmate dont souffrent les personnes souffrant de maladie mentale ». Enfin, sœur Sameiro Magalhaes, Supérieure provinciale de la Province du Portugal, a retracé l'histoire du Centre et a souligné que « cette commémoration est



Cérémonie solennelle d'inauguration du 50<sup>e</sup> anniversaire

aussi une célébration des droits de la femme et son autonomisation ». Elle a rappelé l'époque où les femmes souffrant de maladie mentale n'avaient accès à aucun traitement médical, et a mis en évidence le rôle crucial de la Congrégation et de ses Fondateurs à cet égard.

Pendant toute l'année 2017, le CSES poursuivra la célébration de ses 50 ans avec un programme varié d'événements et d'activités, qui se terminera le 31 octobre.

## « L'expérience à Dapaong a changé notre façon de comprendre la vie »

Province de France



À leur retour en France après un séjour dans notre association « Vivre dans l'espérance », à Dapaong (Togo), deux jeunes étudiants ont senti que quelque chose en eux avait changé.

Après cette expérience, ils ont alors décidé de continuer de soutenir les activités de l'association depuis la France. L'un de leurs projets a été d'organiser un concert à Paris, en décembre 2016. L'événement a été un franc succès et les fonds réunis ont été intégralement reversés à l'association.



## Hospitalité sans frontières...



Plusieurs sœurs, usagers et collaborateurs du Réseau de Santé Mentale Saint Benoît Menni au Chili

En 2000, les Sœurs Hospitalières ont inauguré le « Centre de Jour Saint Benoît Menni », au centre de Santiago du Chili, sans imaginer que ce serait le point de départ de l'actuel « Réseau de Santé Mentale Saint Benoît Menni » au Chili.

En 2006, voit le jour dans la commune de La Granja, également à Santiago, la « Résidence Protégée Saint Benoît Menni », qui, au fil du temps, se développa en nombre de dispositifs ambulatoires et résidentiels.

À l'heure actuelle, ce RÉSEAU fournit des soins ambulatoires et résidentiels aux personnes de plus de 18 ans souffrant de maladie mentale et en situation d'exclusion sociale. Le modèle d'intervention est basé sur la Psychiatrie Communautaire, précisément sur son approche psychosociale, raison pour laquelle l'implication des travailleurs sociaux, des thérapeutes professionnels et des

psychologues est fondamental, au même titre que l'accompagnement spirituel. Ce sont là les quatre piliers du projet.

### Modalités d'assistance

**Soins ambulatoires :** avec deux Centres de Jour « Saint Benoît Menni » au cœur de Santiago, d'une capacité de 32 usagers, et « Notre-Dame du Sacré-Cœur de Jésus », situé dans la commune de San Ramón, d'une capacité de 40 usagers.

**Résidences :** avec trois Résidences Protégées « Saint Benoît Menni » et « Saint Jean de Dieu », situées dans la commune de La Granja, d'une capacité de 25 et 12 usagers, respectivement ; et de la Résidence « Jean-Paul II », située au centre de Santiago, d'une capacité de 14 usagers. Il y a 2 Foyers Protégés « Saint Joseph », de 8 usagers, et « Sainte Thérèse », de 4 usagers, tous deux situés dans la commune de La Granja.

Les usagers proviennent des

Services de Santé, sous contrat avec l'État, qui prend en charge environ 80 % des services convenus par le Ministère de la Santé. Le reste est pris en charge au moyen de subventions municipales, dons et conventions avec des Universités pour la réalisation de stages professionnels.

### Gestion et reconnaissances

Le RÉSEAU se compose de 41 collaborateurs directs, professionnels et techniciens, 6 sœurs et 5 collaborateurs dans le domaine de la direction et de l'administration.

Ce système est certifié par un label, qui le différencie d'autres institutions et qui implique une reconnaissance de la qualité des services fournis, dans le cadre de l'amélioration continue et du traitement personnalisé des usagers. Cette certification a été obtenue grâce au maintien et au soin permanents des valeurs hospitalières, unissant « la science et de la charité ».

# XXVe Journée Mondiale du Malade



Eucharistie en l'honneur de la XXVe Journée Mondiale du Malade à Quito, en Équateur

Accueillir et prendre soin des malades et des personnes dans le besoin, dont la dignité peut être bafouée et remise en question par une maladie et ses conséquences, est pour notre Identité une évidence de la nécessité de défendre la vie, et un témoignage de ce que signifie l'Hospitalité.

C'est donc sur ce principe fondamental qu'a eu lieu, le 10 février, à la Clinique Notre-Dame de Guadalupe, à Quito, en Équateur, une Eucharistie en l'honneur de la XXVe Journée Mondiale du Malade. Cette célébration a permis de resserrer les liens entre les collaborateurs et les familles et nos usagers.

## Dates à retenir : mars, avril et mai

- La Visite Canonique à la Province du Portugal continue, mars 2017
- Rencontre de la Commission Hospitalières d'Afrique (CHAF), mars 2017
- 150ème anniversaire de l'arrivée de saint Benoît Menni, notre Fondateur, à Barcelone (Espagne), 6 avril 2017
- Fête de Saint Benoît Menni, 24 avril 2017
- 136ème anniversaire de fondation et Fête de Notre-Dame du Sacré-Cœur de Jésus, 31 mai 2017

Plus d'informations et contact  
[comunicacion@hospitalarias.org](mailto:comunicacion@hospitalarias.org)  
[www.hospitalarias.org](http://www.hospitalarias.org)